

CENTRE FRANCO-ÉGYPTIEN  
D'ÉTUDE DES TEMPLES DE  
KARNAK  
LOUQSOR (ÉGYPTE)  
USR 3172 du Cnrs



المركز المصري الفرنسي  
لدراسة معابد الكرنك  
الاقصر (مصر)

Extrait des *Cahiers de Karnak* 8, 1985.

*Avec l'aimable autorisation de Éditions Recherche sur les Civilisations (Adpf/MAEE).  
Courtesy of Éditions Recherche sur les Civilisations (Adpf/MAEE)*



## FRAGMENTS DIVERS DÉCOUVERTS DANS L'AKH-MENOU

Luc GABOLDE, Daniel LEFUR, Abd el Hamid MA'AROUF

### ANNEXE : Abd El Hamid Ma'arouf UN GROUPE STATUAIRE DE SÉTHI I

L'importance des travaux engagés en d'autres secteurs du site ne nous a guère permis d'envisager dès cette année une campagne de fouilles en profondeur analogue à celles qui furent réalisées tout autour de la "Cour" du Moyen Empire au cours des exercices précédents. Notre but fut simplement de répondre aux vœux exprimés lors de la Commission Supérieure Mixte du 1<sup>er</sup> mars 1984 et de nous consacrer exclusivement à l'amélioration de l'aspect des peintures murales de l'*Akh-Menou*.

L'étude précise des caractéristiques physiques de ces peintures et de leur état de conservation d'une part, comme celle de la nature et des transformations de leur support d'autre part, constitue un apport essentiel pour la connaissance de cet art mural. Elle est utile aussi à la protection des parois peintes contre les agents physico-chimiques nuisibles et au choix des techniques les plus appropriées pour assurer leur nettoyage. Les procédés qui ont été adoptés et les recherches réalisées sur ce sujet seront poursuivies et feront l'objet, ultérieurement, d'un article dans *Karnak IX*.

Avant d'entreprendre les premiers travaux sur les peintures murales dans le quart nord-est de la salle, il était indispensable de procéder à un nettoyage du sol recouvert d'une épaisse couche de poussière et de sable. N'ayant pas l'intention de fouiller sous le dallage subsistant, nous nous sommes contentés d'un nettoyage pratiqué entre les dalles sur 20 cm de profondeur en moyenne et c'est au cours de cette opération que purent être récupérés les nombreux objets qui méritent ici d'être évoqués.

Le dégagement de surface, poursuivi du nord au sud de l'*Akh-Menou*, a procédé en deux temps afin de ne pas entraver la circulation dans le temple ; il a donc concerné en premier lieu, la zone s'étendant au nord de l'axe est-ouest puis dans un deuxième temps, la zone située au sud de celui-ci.

A l'intérieur de chaque zone, les secteurs ont été définis au moyen d'une date et d'un numéro de lot d'objets correspondant respectivement à la date des travaux et au numéro des petites caisses dans lesquelles les trouvailles ont été déposées\*.

\* Pour la localisation des découvertes, se référer au plan ci-joint (fig. 1).

## INVENTAIRE DES OBJETS DÉGAGÉS

– Secteur 16/10 1 :

- Fragment de statue comprenant une aisselle en granit noir.  
L : 13 cm ; H : 12 cm ; P : 9 cm.
- Angle inférieur droit de pagne empesé en granit noir.  
L : 6,5 cm ; H : 8 cm ; P : 5,5 cm (fig. 2).

– Secteur 17/10 2 :

- Deux fragments de granit noir, un en grès, un en calcaire et un en calcite.

– Secteur 17/10 3 :

- Nombreux fragments de calcite mêlés à quelques morceaux de granit noir et quelques restes de poteries.
- Fragment de socle (?) en calcite, décoré en relief dans le creux sur deux faces et portant le nom de Ramsès III<sup>1</sup>.  
L : 16 cm ; H : 30 cm ; P : 9,5 cm (fig. 3a, b).
- Fragment de calcite montrant, en relief dans le creux, un pied d'un personnage (→) reposant sur un socle décoré de rosettes et de signes *nh* et *w3s*.  
L : 8 cm ; H : 10 cm ; P : 2,5 cm (fig. 4).
- Fragment de granit noir portant, inscrit en creux, les signes *ntr.w*.  
L : 8 cm ; H : 5 cm ; P : 2 cm (fig. 5).

– Secteur 17/10 4 :

- Fragments de calcite informes, un morceau de granit noir et une poterie.

– Secteur 17/10 5 :

- Fragments de calcite dont un morceau portant des traces de couleur jaune et rouge, une poterie.

– Secteur 18/10 6 :

- Fragment de calcaire provenant du plumage d'une statue d'oiseau.  
L : 17 cm ; H : 7 cm ; P : 3 cm (fig. 6).
- Fragment de table d'offrandes en granit rose figurant le signe *htp*.  
L : 21 cm ; H : 16 cm ; P : 18,5 cm.

1. Un fragment d'autel en "albâtre" au nom de Ramsès III a été retrouvé dans les salles solaires de l'*Akh-Menou*, cf. P. Barguet, *Temple*, p. 204, n. 2.

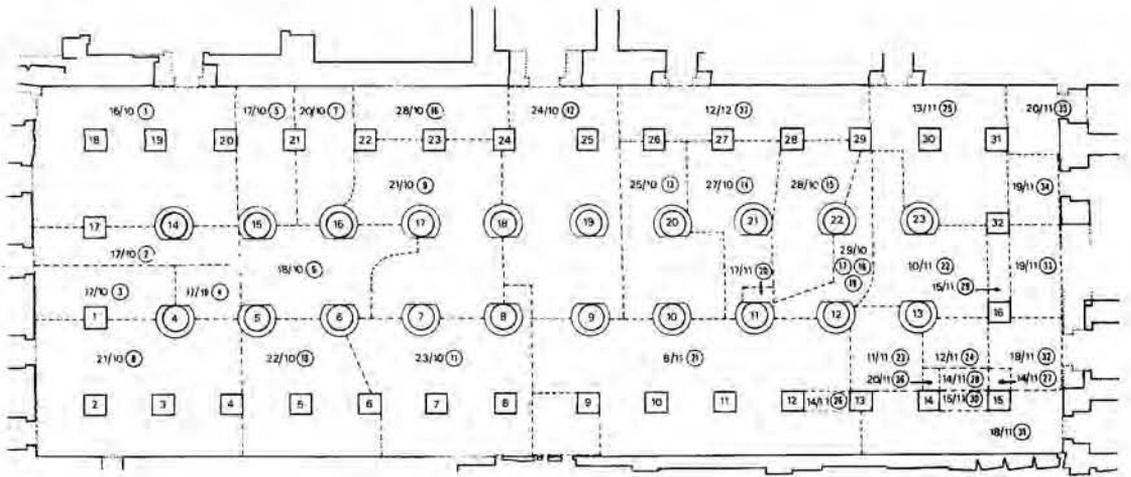


Fig. 1

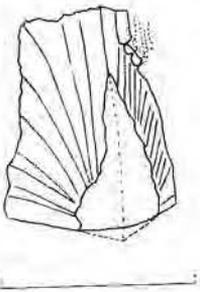


Fig. 2

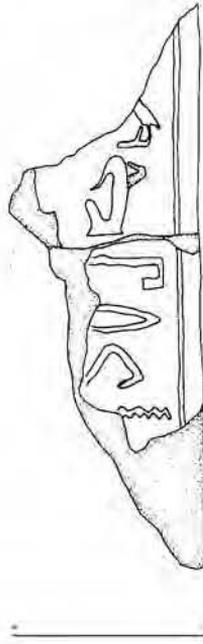


Fig. 3 a



Fig. 3 b



Fig. 4

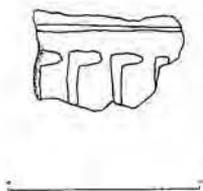


Fig. 5

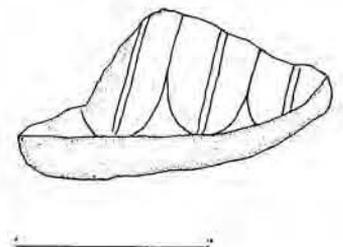


Fig. 6

## – Secteur 20/10 [7] :

- Fragments de calcaire, de grès (avec traces de couleur bleue), de poterie et de granit noir.
- Fragment de sphinx en calcite compacte.  
L : 17 cm ; H : 13,5 cm ; P : 24 cm (fig. 7).
- Fragment d'angle de bloc en granit rose avec les restes d'une inscription gravée en creux (→) sur deux lignes :  
1 "...mry"  
2 "...dt".  
L : 13 cm ; H : 16 cm ; P : 14 cm (fig. 8).
- Fragment d'un visage royal (trace d'uraeus) en granit noir appartenant, d'après le style, à la XVIII<sup>e</sup> dynastie.  
L : 8 cm ; H : 8 cm ; P : 14 cm (Pl. I, a).

## – Secteur 21/10 [8] :

- Trois fragments de granit noir, un en grès et une poterie.
- Fragment de bas-relief de petit module présentant les restes d'une image d'Amon (→) ityphallique martelée puis regravée. Derrière le dieu, une colonne de texte (↓→ ?) :  
"... toute... de par moi...".  
L : 30 cm ; H : 12 cm ; P : 18 cm (fig. 9).

## – Secteur 21/10 [9] :

- Deux fragments de granit, un fragment de grès blanc siliceux.

## – Secteur 22/10 [10] :

- Un fragment en pierre de *Bekhen*, un morceau de pan de coiffure divine en granit noir et un morceau de granit rose.
- Fragment d'angle inférieur droit de *némès* en pierre de *Bekhen* de même nature, même teinte, même échelle qu'un fragment de bouche et de menton extraits du secteur 19/11 [32]. Etant donné que très peu de fragments en pierre de *Bekhen* ont été retrouvés (deux dans le secteur 22/10 [10], un dans le 24/10 [12], un dans le 19/11 [32] et un dans le 19/11 [33]), il est vraisemblable que tous proviennent d'une seule et même statue d'un roi portant le *némès* mais dépourvu de barbe cérémonielle. Stylistiquement, la statue doit appartenir au début de la XVIII<sup>e</sup> dynastie et rappelle une statue de Thoutmosis III conservée au musée de Louqsor<sup>2</sup>.  
L : 6 cm ; H : 18 cm ; P : 7,5 cm (Pl. I, b).
- Sommet de pilier dorsal de statue en quartzite rouge peu compacte, proche du grès, avec un début de protocole royal inscrit en creux (↓→) :  
"Roi de Haute et Basse Egypte, Maître du Double Pays...".  
L : 18 cm ; H : 24 cm ; P : 12 cm (fig. 10).

2. *The Luxor Museum of Ancient Egyptian Art, Catalogue*, (ARCE 1973), p. 50 (fig. 42-43), 51 et 55, Pl. VI.

— Secteur 23/10 **II** :

- Deux morceaux de poterie, petits fragments de statue de quartzite avec traces de peinture jaune, trois fragments de granit noir, deux de granit rouge, quatre de calcite informes et deux de calcaire dont un morceau de frise de *Khakerou* en bas-relief.
- Fragment de paroi en calcaire décoré d'un bas-relief mentionnant, semble-t-il, le nome Aphroditopolite (X<sup>e</sup> nome de Haute Egypte)<sup>3</sup>.  
L : 20 cm ; H : 9,5 cm ; P : 6 cm (fig. 11).

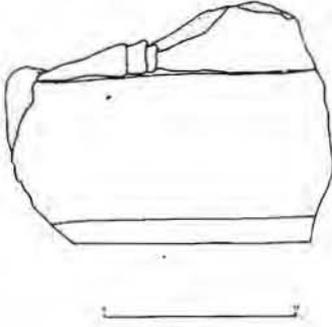


Fig. 7

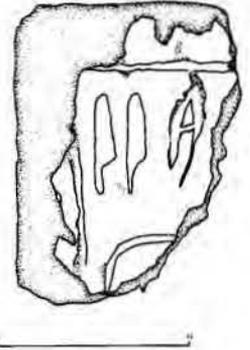


Fig. 8

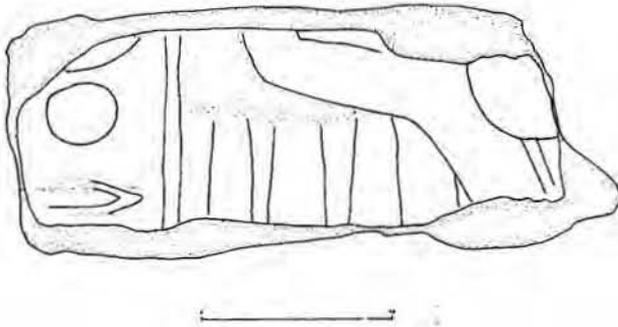


Fig. 9

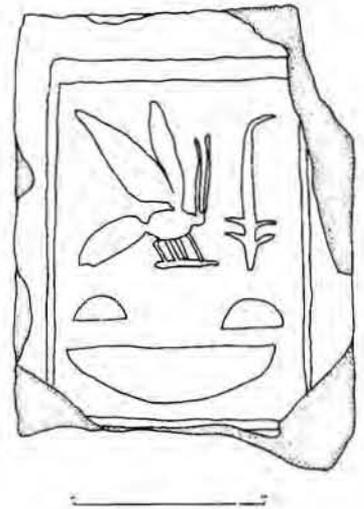


Fig. 10

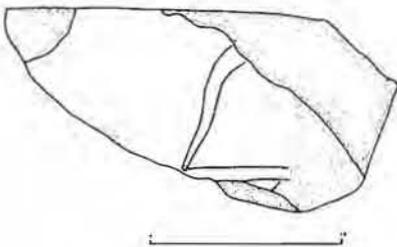


Fig. 11

3. Gauthier, *Dictionnaire géographique* 1, 182.

## – Secteur 24/10 [12] :

- Fragments de granit noir, un morceau de pierre de *Bekhen*, un morceau de poterie décorée et quelques éclats de calcaire portant des traces de lignes non identifiables.
- Main droite étendue en granit noir.  
L : 24 cm ; H : 9,5 cm ; P : 11,5 cm (Pl. II, a).
- Fragment en granit noir avec reste de signes gravés en creux, l'ensemble demeurant illisible.  
L : 3 cm ; H : 12 cm ; P : 8,5 cm (fig. 12).

## – Secteur 25/10 [13] :

- Trois fragments de granit rose, un de granit noir et un autre de granit gris.

## – Secteur 27/10 [14] :

- Deux fragments de granit noir dont un morceau de pagne plissé et une portion de tambour de colonne (?) en grès avec des traces de peinture rouge.

## – Secteur 28/10 [15] :

- Poterie et deux fragments de granit noir dont un morceau de pan de perruque divine.

## – Secteur 28/10 [16] :

- Quatre fragments de granit rose dont un portant le signe , trois fragments de granit noir dont un morceau de pagne plissé et un tronçon de bras, quatre fragments de calcite dont, d'après la nature de la pierre, un morceau du sphinx trouvé dans le secteur 20/10 [7].

## – Secteur 29/10 [17] :

- Cinq fragments de granit noir, dont un morceau de pagne plissé.
- Fragment d'un socle de statue (?) en granit noir inscrit en creux d'une ligne de texte entre deux traits horizontaux (→) :  
“... [paroles] dites [par] Hathor qui est à la tête de Thèbes, [je] donne...”  
L : 25,5 cm ; H : 20,5 cm ; P : 9 cm ; entre les deux traits : 8,7 cm (fig. 13).

## – Secteur 29/10 [18] :

- Gros fragment de grès dont le décor en bas-relief n'est plus identifiable.

## – Secteur 29/10 [19] :

- Fragment de grès inscrit en creux portant la fin d'une colonne de texte (←↓) :  
“...[ai]mé”.  
L : 23 cm ; H : 18 cm ; P : 40 cm (fig. 14).
- Fragment de grès inscrit en creux portant les restes de deux colonnes de texte :  
1 ...  ...  
2 (←↓) “Amon-Rê, roi des dieux...”  
L : 27 cm ; H : 18 cm ; P : 14,5 cm (fig. 15).

## – Secteur 7/11 [20] :

- Main gauche en terre cuite peinte en rouge sur enduit blanc ; copte (?).  
L : 11 cm ; H : 7,5 cm ; P : 6 cm (Pl. II, b).

## – Secteur 8/11 [21] :

- Douze fragments de poteries, deux morceaux de calcite à décor non identifiable et deux morceaux de statue en granit noir.

— Secteur 10/11 22 :

- Trois fragments de poteries et cinq morceaux de statues en granit noir dont une partie droite de *némès*.

— Secteur 11/11 23 :

- Quatre petits fragments de statue en granit noir, un fragment de calcite et une portion d'avant bras (?) en quartzite.
- Main droite d'une statue d'âme de *Pê* ou *Nekhen* en granit noir, portant une trace d'attache sur le dos de la main fermée.

L : 10 cm ; H : 10 cm ; P : 10 cm (Pl. II, c et d).



Fig. 12

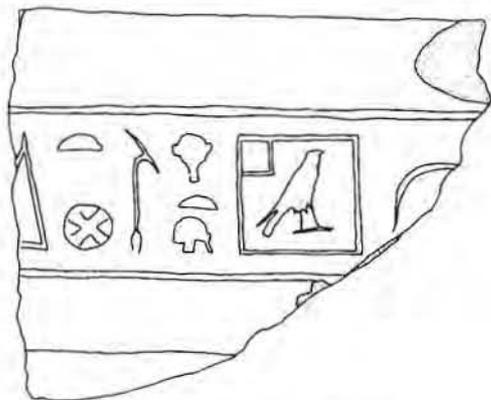


Fig. 13

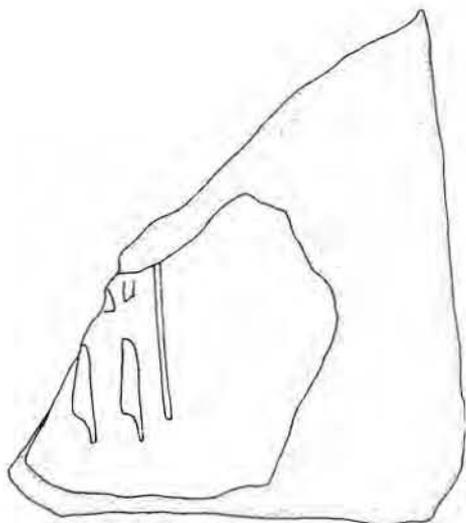


Fig. 14

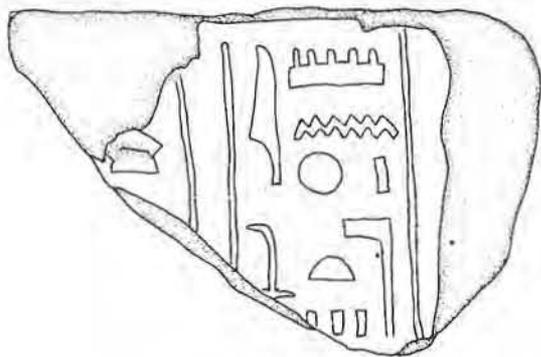


Fig. 15

– Secteur 12/11 <sup>[24]</sup>:

- Quatre fragments de statues en granit noir.
- Un fragment de grès avec une frise de *Khakherou* en bas-relief.
- Un fragment de grès avec le signe  inscrit en creux.
- Un fragment de grès décoré en bas-relief d'une frise de *khakerou* et portant le signe : .
- Deux fragments de calcaire, dont un décoré en bas-relief des restes d'un cartouche royal.  
L : 27 cm ; H : 19 cm ; P : 24 cm (fig. 16).
- Polissoir conique en granit noir.  
ø à la base : 7,5 cm ; H : 12 cm (Pl. III a).
- Autre polissoir (?) en granit noir.  
L : 10 cm ; H : 8 cm ; P : 6 cm (Pl. III b).

– Secteur 13/11 <sup>[25]</sup>:

- Trois petits fragments de statues en granit noir.
- Deux fragments de paroi en grès décorés en bas-relief.  
Sur l'un d'eux se distingue encore un signe *šsp* (→) de grand module avec des traces de couleur rouge et bleue.
- Fragment de frise de *khakerou* en calcaire ; dans le bas, bas-relief avec traces de peinture bleue, rouge et blanche.
- Fragment de statue en quartzite rouge présentant les vestiges d'un sein et d'une aisselle avec une bretelle.  
L : 5,5 cm ; H : 15 cm ; P : 14 cm.

– Secteurs 14/11 <sup>[26]</sup> et 14/11 <sup>[27]</sup>:

- Douze fragments en granit noir d'une statue représentant Amon assis, un roi de petite taille debout et Mout assise. Au dos de la statue, vestiges de plusieurs colonnes de texte (↓ →) avec une mention de Séthi I.  
Hauteur originale estimée de la statue : environ 1,30 m.

**UN GROUPE STATUAIRE DE SÉTHI I, XIX<sup>e</sup> DYNASTIE**

Abd el Hamid Ma<sup>°</sup>arouf, (*Inspecteur en Chef des Temples de Karnak et de Louqsor*) (figures au trait et reconstitution : Luc Gabolde.)

Le 14 novembre 1984, dans les secteurs 14/11 <sup>[26]</sup> - et 14/11 <sup>[27]</sup> -, (voir plan, p. 169, fig. 1) de nombreux fragments de granit furent exhumés. Après restauration, ils nous révélèrent douze fragments (Pl. IV et fig. 17 ; *l'un des fragments, très petit, n'a pu être replacé*), d'un groupe d'environ 1,30 m de haut à l'origine, représentant Amon à gauche, Mout à droite, assis avec une petite figurine du roi Séthi I, debout entre leurs jambes.

*Restitution*

- D'Amon il subsiste :
  - un gros fragment de mortier surmonté des deux plumes dont seule la base demeure ;  
L : 36,5 cm ; H : 28 cm ; 20,5 cm ;
  - un fragment de collier ;
  - des morceaux des chevilles droite et gauche.

- De la figure de Mout nous sont parvenus :
  - la partie supérieure de la double couronne (la pointe cependant fait défaut).  
L : 14 cm ; H : 15 cm ; P : 13 cm ;
  - fragment du bras gauche et un autre de la main gauche ;
  - un fragment de la robe bordée d'un galon décoré des signes  $\text{♀}$  et  $\text{♁}$ .
- De la figure royale, il ne reste qu'une partie du torse et le pagne à devantail triangulaire sur lequel sont posées les mains du roi ;  
L : 11 cm ; H : 17 cm ; P : 5,5 cm. La tête, les épaules et les jambes font défaut ( fig. 17 ) .

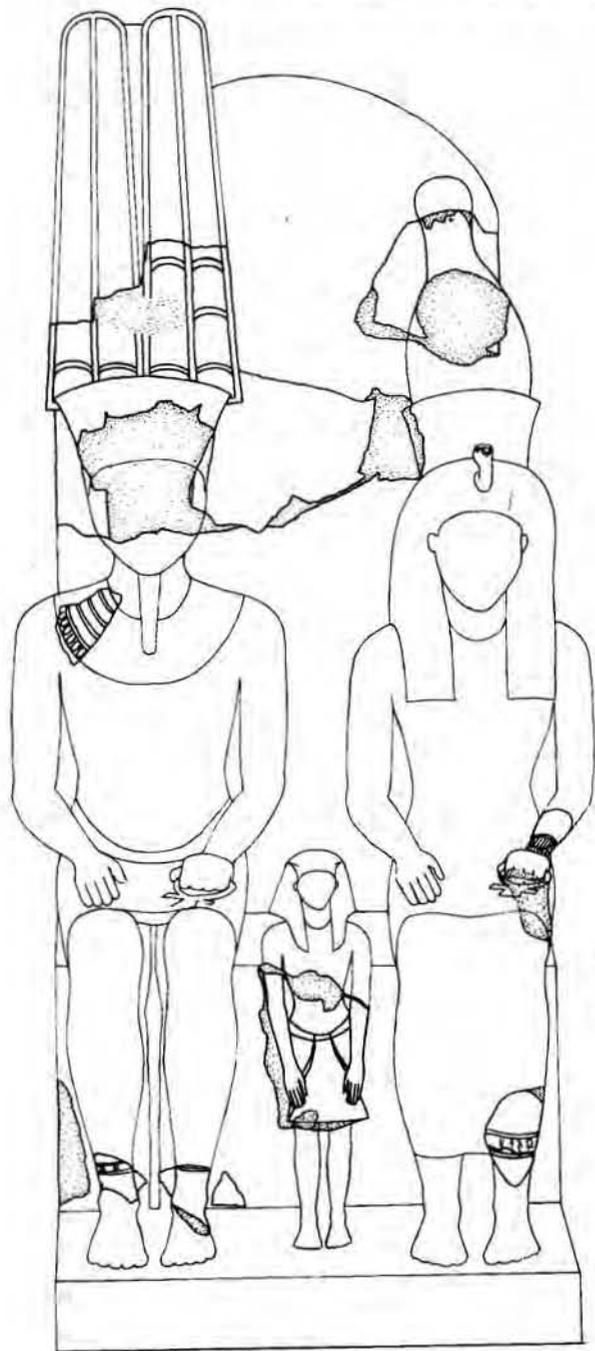


Fig. 17

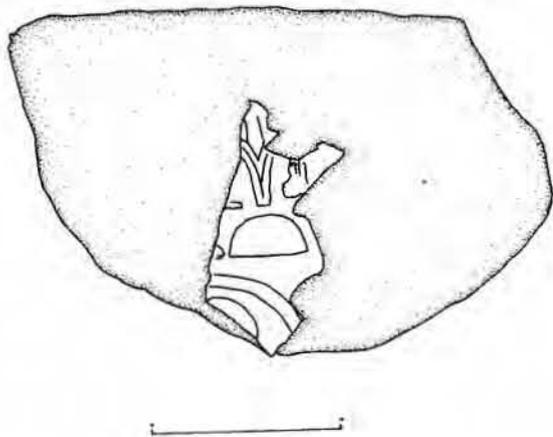


Fig. 16

Ajoutons deux fragments appartenant respectivement au trône (avec décor de lys et de papyrus liés sur le signe *sm3*) et au socle.

Le dos du groupe, décoré en forme de stèle, était occupé par un texte en sept colonnes (↓→) surmonté, dans le cintre, d'un disque solaire ailé dont n'a subsisté que l'extrémité gauche (fig. 18). L'intérêt de la statue est renforcé par le fait qu'elle semble se raccorder avec la partie inférieure d'une statue aujourd'hui conservée au Musée du Caire<sup>4</sup>. Toutes deux sont en granit noir ; elles proviennent de l'*Akh-Menou* ; les attitudes des divinités correspondent ; les mesures sont comparables (14/11 [26] [27], L : 42 cm ; Caire 39210, L : 46 cm mais il y a un trône). Chacune porte au dos un texte en sept colonnes et les raccords entre les deux textes sont tout à fait logiques.

Les fragments extraits cette année semblent compléter parfaitement les vestiges conservés au Caire. Nous avons ici les parties supérieures de la statue, plus la figure du roi, les pieds d'Amon, son collier, alors qu'au Caire, le groupe a perdu la partie supérieure, les pieds d'Amon et une partie de son collier, la figure du roi sauf ses pieds.

Enfin, la découverte, dans les archives de Karnak, d'un estampage réalisé sur les fragments du Caire lors de leur mise au jour, a confirmé l'exactitude du raccord envisagé. (fig. 18).

Nous proposons ci-dessous une restitution de l'ensemble du texte et une traduction :

#### TRADUCTION

1 lac. 3 1/2 c. [*Que vive l'Horus taureau puissant "qui fai]t [vivre]e le Double Pays", Celui des deux dames "qui renouvelle les naissances, puissant [de bras, qui subjugu]e les Neuf Arcs", l'Horus d'or "qui renouvelle les couronnements, puissant d'arcs dans tous les pays"* ; le roi de Haute et Basse Egypte, Seigneur du Double Pays Men-Maât-Rê, le fils de Rê Séthi-mer-en-Ptah, aimé d'Amon-Rê, roi des dieux,

2 lac. 3 c. [1 c., réplique (?) de Kamoutef, protecteur efficiel envers son père, qui parachève la demeure de celui qui l'a mis au monde, qui est en accord avec Maât comme celui qui l'a créée (Rê), qui fait qu'elle repose dans la chapelle de son père, qui fait des monuments avec des intentions sans cesse aimantes dans la place

3 lac. 2 1/2 c. [...] l'Horizon d'éternité, la ville de (son) père et le nom de celui qui l'a mis au monde. Il a fait qu'elle<sup>a</sup> soit comme l'horizon du ciel, mise<sup>b</sup> en fête plus qu'auparavant et que les offrandes soient multipliées en millions de centaines de mille d'offrandes, en nombre illimité. Sans limite

4 lac. 3 1/2 c. [...] ceux<sup>c</sup> qui se trouvent en elle<sup>d</sup> sont en fête, leurs sanctuaires étant approvisionnés chaque jour ; la réjouissance est là à tous les moments de l'année en raison de l'importance des offrandes vouées à leur ka. Leurs sanctuaires sont construits à neuf, parachévés en travail

5 lac. 4 c. [...] (<sup>e</sup> en notables<sup>f</sup>) [lac. 1 c. [...] important des pays étrangers, pourvus en supérieurs des magasins, les équipes, celles qui leur sont propres, étant (composées) d'esclaves ; leurs trésors étant sans cesse enrichis de produits du meilleur choix du pays du Retenou, à savoir : de l'argent, de l'or, du lapis-lazuli, de la turquoise

6 et toute sorte de pierre précieuse, lac. 2 c. [ramenés en tant que butin], lac 1 1/2 c. [de Sa Majesté, leurs greniers] regorgeant de céréales dont les amas rejoignent le ciel, (afin) d'alimenter la demeure de celui qui l'a mis au monde, étant donné<sup>g</sup> qu'il accomplit ce qui est bénéfique envers celui qui le place sur son trône.

Le roi de Haute et Basse Egypte.

7 Men-Maât-Rê, lac. 2 1/2 c. [aimé d'Amon-Rê], il [a fait] comme son mémorial [pour son père Amon-Rê roi des dieux]<sup>h</sup> la mise en œuvre pour lui de grands monuments<sup>i</sup> en belle pierre noire de granit, car il lui a donné la durée de Rê et les années d'Atoum sur le trône de son père, le Seigneur des dieux, comme Rê, éternellement. ”.

a. Le suffixe .s paraît renvoyer aux trois termes de l'énumération qui précède, l'ensemble semblant désigner Thèbes.

b. La forme féminine *shb.ti*<sup>2</sup> paraît se rapporter à la même énumération.

c. Probablement les dieux.

d. Sans doute s'agit-il de nouveau de Thèbes.

e. La lacune ne permet pas de déterminer si l'on est en présence d'un tour avec suffixe .sn ou de la forme *n hḥ*.

f. *Wb.* I, 454 (16).

g. Quadrat présentant une difficulté de lecture ; y avait-il  ou  ou  ? Le sens "étant donné que" est donné sous toutes réserves.

h. Ou toute autre épithète d'Amon.

i. Ce pluriel révèle que plusieurs statues en granit noir avaient été projetées au même moment.

4. Daressy, *Statues de divinités*, I (texte), Le Caire, 1906, p. 299-300, groupe n. 39210 ; JE 36490 ; Borchardt, *Statuen und Statuetten*, III, p. 158-159, n. 927 ; texte, K.A. Kitchen, *R.I.* I, fasc. 6, 212.



Fig. 18

## – Secteur 14/11 [28] :

- Restes d'une petite stèle en calcaire sans inscription représentant un homme et une femme assis (→) devant lesquels un jeune homme officie (←).  
Fin XVIII<sup>e</sup> ou XIX<sup>e</sup> dynastie, d'après le style.  
L : 16,5 cm ; H 15 cm ; P : 4,5 cm (fig. 19, Pl. III, c).
- Deux fragments du siège d'un groupe statuaire en granit gris (à raccorder avec les cinq autres fragments trouvés dans le secteur 17/11 [30]) provenant d'une statue montrant, à l'origine, au moins trois personnages assis dont un dieu (barbe divine et pagne plissé) et probablement au moins une déesse (robe non plissée). Hauteur restituée de la statue : environ 1 m (fig. 21).
- Fragment de pilier dorsal de statue en granit noir portant en creux l'inscription :  
“... Aimé d'Amon-Rê...”  
L : 17,3 cm ; H 17 cm ; P : 8 cm (fig. 21).

## – Secteur 17/11 [30] :

- Un fragment de fond de vase en verre verdâtre irisé de petite taille.
- Fragment de poterie et morceau de granit noir.
- Cinq fragments de granit gris se raccordant avec deux autres fragments trouvés dans le secteur 15/11 [29] comprenant un morceau de siège avec l'attache d'un personnage assis, un menton pourvu d'une barbe divine tressée, un fragment de robe de déesse (?), un fragment de socle avec un pied gauche, un morceau de jambe et un fragment de décor latéral de siège gravé (cf., ci-dessus, fig. 20).

## – Secteur 18/11 [31] :

- Trois petits fragments de statues en granit noir et un autre en granit rose.
- Un morceau de paroi décoré à l'origine d'un cartouche inscrit en creux puis arasé et repeint (↔) :  
“Ouser (?) - Kheperou (?) - Rê-Meri-Amon” (Séthi II ?).  
L : 20 cm ; H : 26,5 cm ; P : 8 cm (Fig. 22) ;
- Fragment de paroi en grès inscrit en creux où subsiste un signe *nb* et un cartouche contenant le nom (intact) d'Amon (↔) .  
L : 28 cm ; H : 7,5 cm ; P : 19 cm (Fig. 23) ;
- Un fragment de tambour de colonne en grès avec quelques signes.  
L : 23 cm ; H : 10 cm ; P : 28 cm (Fig. 24) ;
- Fragment de frise de *Khakerou*, ptolémaïque, semble-t-il.

## – Secteur 19/11 [32] :

- Fragment d'un large collier *Ousekh* provenant d'une grande statue en calcaire.  
L : 9 cm ; H : 6,5 cm ; P : 1 cm.
- Fragment de bouche et de menton, en pierre de *Bekhen* (cf. ci-dessus, secteur 22/10 [10]) (Pl. I, b).

## – Secteur 19/11 [33] :

- Petit fragment de statue en pierre de *Bekhen* (cf. ci-dessus secteur 22/10 [10]), un fragment de granit rose, un fragment de calcaire.
- Portion de jambe gauche d'une statue en calcaire, environ grandeur nature.  
L : 12 cm ; H : 20 cm ; P : 19 cm.
- Petit fragment de quartzite rouge inscrit en creux.  
L : 9,5 cm ; H 11 cm ; P : 8,5 cm (fig. 25).

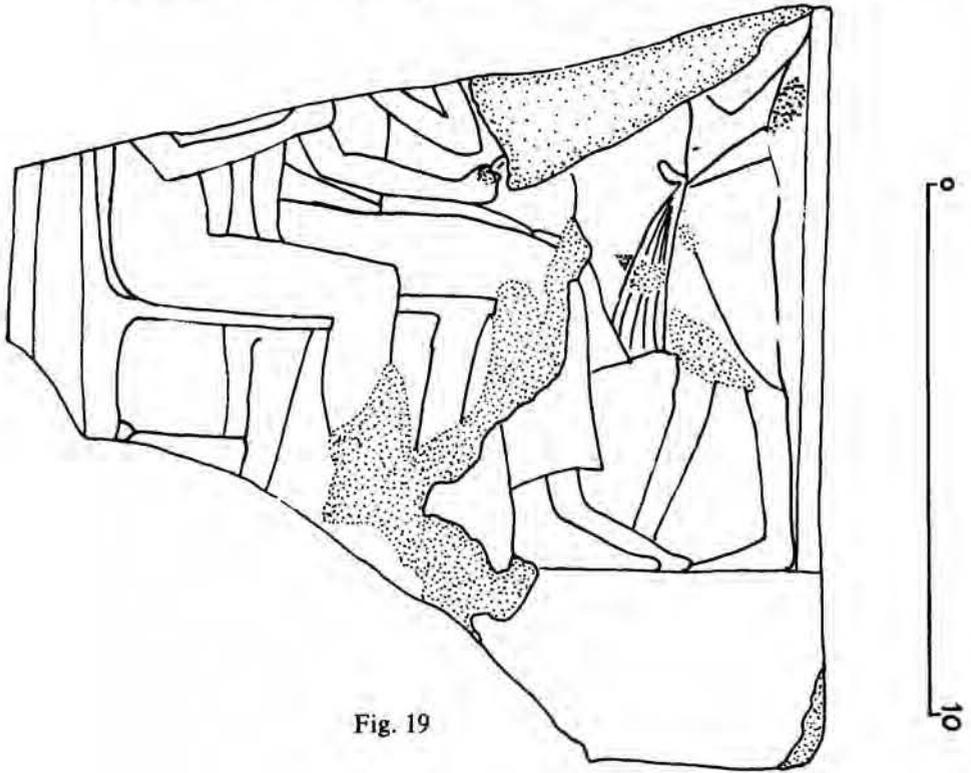


Fig. 19

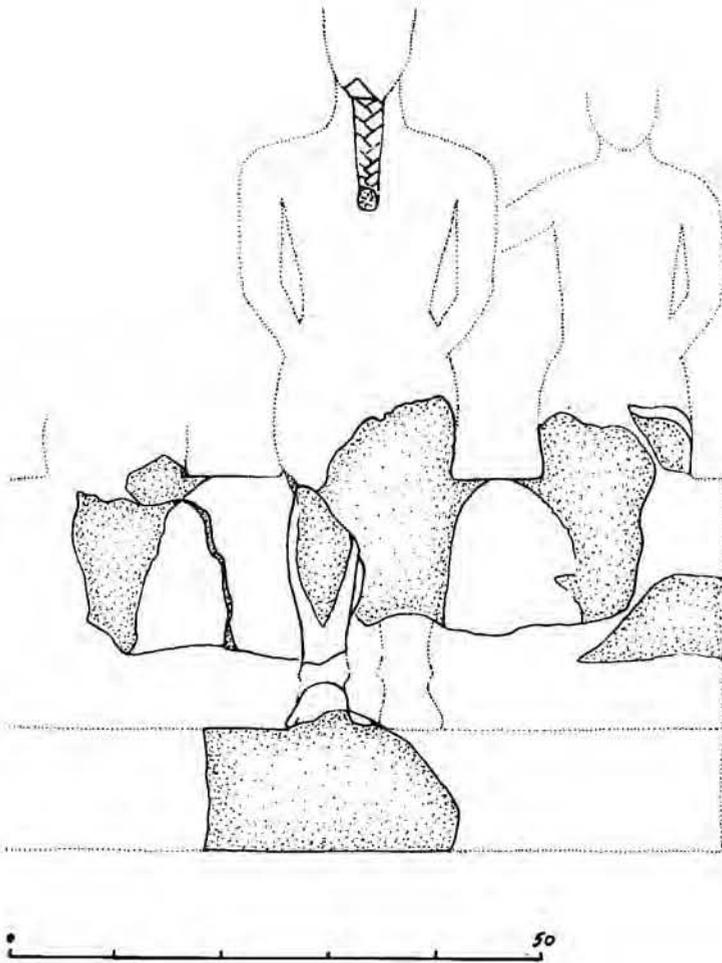


Fig. 20

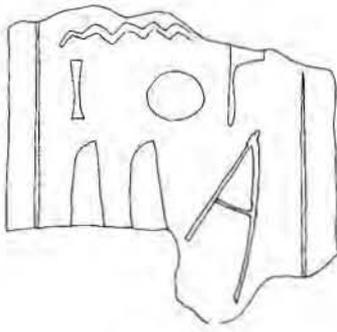


Fig. 21

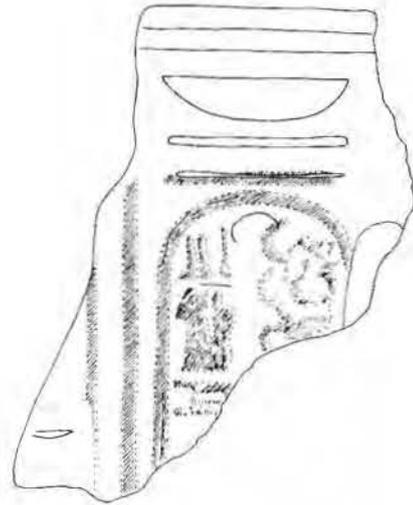


Fig. 22

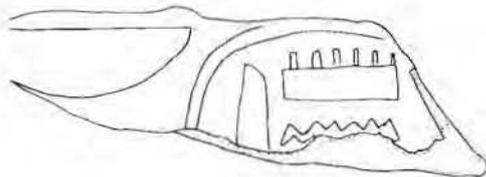


Fig. 23



Fig. 24

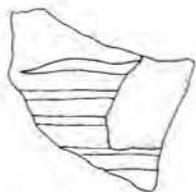


Fig. 25

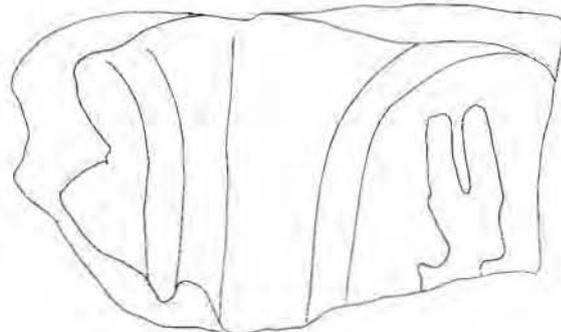


Fig. 26



- Secteur 19/11 <sup>[34]</sup> :
  - Fragment d'une tête inachevée de Sekhmet en granit gris.  
L : 15 cm ; H : 13 cm ; P : 8 cm.
- Secteur 20/11 <sup>[35]</sup> :
  - Quatre fragments de statues en granit noir dont un tronçon de jambe et un morceau de pagne plissé.
  - Un fragment de corniche en grès avec cartouche ramesside gravé en creux.  
L : 28 cm ; H 17 cm ; P : 22 cm (fig. 26).
- Secteur 20/11 <sup>[36]</sup> :
  - Un fragment de calcaire et un petit morceau de statue en quartzite rouge.
- Secteur 12/12 <sup>[37]</sup> :
  - Deux fragments de statue en quartzite rouge dont une portion d'avant-bras avec un bracelet, un fragment de calcite informe, un fragment de pied gauche de statue, en granit noir, grandeur nature.
  - Fragment de grès portant des traces d'enduit de couleur blanche et les restes de quelques signes illisibles inscrits en creux.  
L : 19 cm ; H : 6 cm ; P : 7,5 cm.

## SYNTHESE

Il ressort de cet inventaire qu'un nombre important de statues s'est peut-être trouvé à l'origine dans l'*Akh-Menou* et celles-ci ont été sans doute volontairement réduites en très petits morceaux. Il est aussi remarquable que les fragments ne concernent en général, dans la mesure où des raccords ou des recoupements ont pu être effectués, qu'une proportion infime des statues originales. Etant donné que le nettoyage de surface de l'*Akh-Menou* n'a atteint qu'une faible profondeur (environ 20 cm sauf dans les secteurs 14/11 <sup>[26]</sup>, 15/11 <sup>[30]</sup> où des sondages ponctuels ont atteint 50 cm), on peut suspecter que les morceaux manquants se trouvent encore sous ce niveau.

Il a été fréquemment observé, lors de la campagne de dégagement, que la terre disparaissait dans des cavités sous les dalles comme si ces dernières avaient été soulevées puis remises en place sans que le sol ait été préalablement à nouveau aplani (partie nord essentiellement).

Il demeure impossible de dire exactement à combien de statues et monuments originaux appartiennent les fragments qui ont été retrouvés. Tout au plus peut-on recenser les objets suivants :

### A. Statues :

- granit rose : aucune ;
- granit noir : très certainement plusieurs statues dont :
  - une statue royale avec *némès* et pagne empesé dont les fragments (secteurs 20/10 <sup>[7]</sup>; 10/11 <sup>[22]</sup> ; 16/10 <sup>[1]</sup>) sont assez dispersés ;
  - une statue d'âme de *Pê* ou de *Nekhen* (secteur 11/11 <sup>[23]</sup>) ;
  - une statue d'Amon, Mout et Séthi I<sup>er</sup> (secteur 14/11 <sup>[26]</sup> et 14/11 <sup>[27]</sup>, voir ci-dessus, p. 174), débris concentrés autour des piliers 12 à 15 ;
  - des fragments de perruque de divinité (27/10 <sup>[15]</sup>) ou de pagne plissé (27/10 <sup>[15]</sup> ; 28/10 <sup>[16]</sup> ; 29/10 <sup>[17]</sup> ; 20/11 <sup>[35]</sup>), assez dispersés ;

- granit gris :
  - une statue de Sekhmet inachevée (19/11 <sup>34</sup>) à l'extrême sud ;
  - un groupe de petite taille représentant trois personnages assis (15/11 <sup>29</sup> et 17/11 <sup>30</sup>) provenant de la partie sud-ouest du temple (piliers 14, 15, 16) ;
- calcaire :
  - statue d'oiseau (Horus ?) (secteur 18/10 <sup>6</sup>) ;
  - un collier-*Ousekh* (19/11 <sup>32</sup>) et un tronçon de jambe (19/11 <sup>33</sup>) de la même zone ;
- calcite :
  - d'innombrables petits fragments répartis sur toute la zone nord ;
  - un sphinx (20/10 <sup>7</sup> et 28/10 <sup>16</sup>) dans deux secteurs très proches ;
- quartzite :
  - un pilier dorsal en quartzite friable (22/10 <sup>8</sup>) ;
  - une statue de grande taille au poli très fin avec, notamment, une divinité féminine dont les fragments sont répartis aux angles sud-est et sud-ouest du temple (11/11 <sup>23</sup> ; 13/11 <sup>25</sup> ; 19/11 <sup>33</sup> ; 12/12 <sup>37</sup>) ;
- pierre de *Bekhen* :
  - une statue royale environ grandeur nature (zone nord-ouest, secteurs 22/10 <sup>10</sup> et 24/10 <sup>12</sup> ; 19/11 <sup>32</sup> et 19/11 <sup>33</sup>) dont les rares fragments sont éparpillés au nord, au centre et au sud du sanctuaire.

#### B. Socles, tables d'offrandes et divers :

- des fragments de tables d'offrandes en granit rose (18/10 <sup>6</sup> ; 19/11 <sup>32</sup>) ;
- des fragments de socles (?) en calcite :
  - un au nom de Ramsès III (17/10 <sup>3</sup>) ;
  - un élément décoré de rosettes et de frises de  et  (17/10 <sup>3</sup>).

#### C. Des fragments de parois et d'architecture :

- en calcaire<sup>5</sup> :
  - fragments de frises de *khakherou* (23/10 <sup>11</sup> et 13/11 <sup>25</sup>) ;
  - une mention du nome aphroditopolite (23/10 <sup>11</sup>) ;
  - un reste de cartouche (12/11 <sup>24</sup>) ; l'ensemble apparaissant très éparpillé ;
- en grès : fragments divers et de dates variées :
  - (21/10 <sup>8</sup> avant Akhenaton ; 29/10 <sup>19</sup> ; 12/11 <sup>24</sup> ; 13/11 <sup>25</sup> ; 18/11 <sup>31</sup> ; 12/11 <sup>37</sup> ; des frises de *khakherou* (12/11 <sup>24</sup> ; 18/11 <sup>31</sup>) ;
  - des éléments de tambour de colonne (27/10 <sup>14</sup> ; 18/11 <sup>31</sup>).

5. Donc très certainement antérieurs à Hatshepsout.

**D. Divers :**

- une stèle de particulier anépigraphé (14/11 <sup>28</sup>) en calcaire ;
- deux polissoirs en granit noir (12/11 <sup>24</sup>) ;
- une main en terre cuite (7/11 <sup>20</sup>) ;
- un fond de vase en verre verdâtre (17/11 <sup>30</sup>) ;
- d'innombrables fragments de poterie, en général tardive, répartis sur toute la surface du temple.

Notre but était ici de signaler ces découvertes et leur localisation exacte afin que, lors de la poursuite éventuelle des fouilles, les fragments qui pourraient leur avoir appartenu aient une chance de leur être raccordés.



Planche I: Deux fragments d'un visage royal de la XVIII<sup>e</sup> dynastie (20/10 7 et 22/10 10).

*a**b**c**d*

Planche II : a) main de granit noir (24/10 <sup>12</sup>); b) main de terre (7/11 <sup>20</sup>); c) et d) main de statue (11/11 <sup>23</sup>).

*a**b**c*



Planche IV : Fragments de la statue-groupe de Séthi I (Caire 39210).